

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Band: - (2022)

Heft: 1

Vorwort: Bereit fürs Alter? = Parés pour nos vieux jours? = Pronti per la vecchiaia?

Autor: Baehler, Daniel / Erol, Leyla / Schellenberger, Susanne

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt / Sommaire / Sommario

THEMA

- 4 **Das Alter – eine Lebensphase im Umbruch – Eine Klärung und eine Neudefinition** / La vieillesse – phase de vie en mutation / Essere anziani: una realtà in forte mutamento (Pasqualina Perrig-Chiello)
- 7 **Das raumplanerische Potenzial der demografischen Alterung – Eine Aufgabe für die Innenentwicklung** / Le potentiel urbanistique du vieillissement / Il potenziale pianificatorio dell'invecchiamento demografico (Katharina Frischknecht)
- 11 **Altersgerechte Wohn- und Lebensräume gestalten – Erste Erfahrungen aus sechs Modellvorhaben** / Concevoir des lieux de vie adaptés à l'âge / Creare spazi di vita e abitativi per persone anziane (Melanie Gicquel, Jude Schindelholz)
- 13 **Modellvorhaben «Wohnraumstrategie Senioren und andere Neustarter» – Grundlagen für die bauliche Entwicklung** (Joëlle Zimmerli, Christian Brütsch)
- 14 **Projet-modèle Lausanne «Vieillir chez soi» – Adaptation de logement seniors** (Marion Zwygart, Thomas Schaeren, Liliya Pelouas)
- 15 **Territorio resiliente ai cambiamenti demografici / Widerstandsfähigkeit gegenüber demografischen Veränderungen / Un territoire résilient face à l'évolution démographique** (Marcello Martinoni)
- 18 **Altersverantwortliche vernetzen sich – Das Schweizer Netzwerk altersfreundlicher Städte** / Unir ses forces pour les personnes âgées / Unire le forze per gli anziani (Rita Gisler, Urban Kaiser, Yann Rod, Anne Juillet)
- 22 **Altern in der Gemeinde Wohlen BE – Einbezug organisierter Senior:innen in eine entsprechende Wohnbaupolitik der Gemeinde** / Vieillir dans la commune de Wohlen BE / Invecchiare a Wohlen BE (Martin Gerber)
- 25 **«Für mehr Mut und Platz zum Ausprobieren!» – Dank Zwischennutzung zum «Lab.LU»** / Plus d'audace et d'espace pour expérimenter! / Più coraggio e più spazio per sperimentare! (Marcel Schuler, Sandra Remund)

FORUM

- 28 **Qualitätsvolle Siedlungsinnenentwicklung durch Mehrwertausgleich** (Louis Scheiwiller, Andreas Hengstermann)

INFO

- 31 **Nachrichten FSU / Informations de la FSU / Informazioni della FSU**

Editorial

Bereit fürs Alter?

Sie lesen gerade die erste Ausgabe der COLLAGE des Jahres 2022. Als Sie das letzte Heft gelesen haben, waren Sie und wir Heftverantwortlichen ein kleines bisschen jünger oder anders gesagt sind wir alle älter geworden. Das ist per se keine schlechte Nachricht, denn die Lebenserwartung war noch nie so hoch wie heute; die Chance aktiv, gesund, selbstbestimmt und mobil bis ins hohe Alter leben zu können, war zu keiner Zeit so gut. Künftig wird ein beträchtlicher Anteil der Bevölkerung der Schweiz der Gruppe 65+ angehören. Diese Ausgabe wagt einen vielseitigen Blick in Richtung «Alter» und die damit verbundenen räumlichen Fragestellungen.

Der einführende Beitrag zeigt eindrücklich, dass eine Verallgemeinerung «der Alten» und ihrer Bedürfnisse schon alleine aufgrund der Altersspanne nicht möglich und auch gesellschaftlich nicht zielführend ist. Welches Augenmerk bei der Innenentwicklung gerade auf der demografischen Alterung liegen sollte ist Thema eines weiteren Artikels, dort erfahren Sie, welche Planungsinstrumente Handlungsspielräume eröffnen können. Modellvorhaben des Bundes, die 2020–2024 unter anderem dem Thema «Demographischer Wandel: Wohn- und Lebensraum für morgen» gewidmet sind, bieten Raum zum Experimentieren und Weiterdenken, hier erhalten Sie einen ersten Einblick. Zudem teilen drei Modellvorhaben aus unterschiedlichen Sprachregionen und Raumtypen ihre ersten Erkenntnisse mit. Ein Beitrag geht der demografischen Entwicklung im Kanton Tessin nach und zeigt, dass eine angepasste räumliche Entwicklung der Lebensqualität aller dienlich ist. Einige Städte haben sich zu einem Netzwerk zusammengeschlossen, um gemeinsam zu lernen und Erfahrungen auszutauschen; wie das funktioniert erläutert ein weiterer Beitrag. Zwei Städte zeigen anhand ausgewählter Projekte, wie sie sich des Themas «Alter» konkret angenommen haben. Dass ein langfristiges Engagement der älteren Bevölkerung verbunden mit einer aktiven Alterspolitik viel bewegen kann, belegt die Entwicklung der Agglomerationsgemeinde Wohlen bei Bern. Neue Impulse für die zukünftige Entwicklung ermöglichen auch Zwischennutzungen; in Luzern Nord wird eine solche genutzt um mit der Bevölkerung ins Gespräch zu kommen. Diese Beispiele sollen uns Planungsfachleute dazu aufrufen, uns aktiv und verstärkt mit dem Älterwerden der Gesellschaft auseinanderzusetzen.



Daniel Baehler, Leyla Erol, Susanne Schellenberger

Parés pour nos vieux jours?

Vous tenez entre vos mains le premier numéro de COLLAGE de l'année 2022. Entre le numéro précédent et celui-ci, nous avons tous vieilli de quelques mois. Ce n'est pas en soi une mauvaise nouvelle, car l'espérance de vie n'a jamais été aussi élevée; à aucun moment dans l'histoire de l'humanité la chance de pouvoir être actif, en bonne santé, autonome et mobile jusqu'à un âge avancé n'a été aussi grande. D'ici les prochaines décennies, une bonne partie de la population suisse entrera dans la catégorie des plus de 65 ans. Le présent numéro met en lumière ce changement démographique et les questions qu'il soulève sur le plan urbanistique.

L'article d'ouverture du numéro met en évidence qu'on ne saurait parler des personnes âgées comme d'un groupe homogène, étant donné la diversité qui le caractérise, les différents âges et besoins qu'il rassemble, et le fait que, d'un point de vue sociétal, une telle distinction n'a pas de sens. La contribution suivante questionne la place que nous devrions aujourd'hui accorder au vieillissement démographique dans les projets de densification vers l'intérieur, et traite des outils de planification susceptibles d'ouvrir de nouvelles possibilités dans ce domaine. Les projets-modèles 2020–2024 de la Confédération, consacrés entre autres au thème «Changement démographique: concevoir l'habitat de demain», offrent un espace d'expérimentation et de réflexion dont ce numéro donne un premier aperçu. Les premières conclusions de projets-modèles menés dans trois régions linguistiques et types de territoire différents y sont en outre présentées. Une autre contribution traite de l'évolution démographique dans le canton du Tessin et montre qu'un aménagement adapté est bénéfique à l'ensemble de la communauté. Certaines villes ont décidé de se mettre en réseau pour apprendre les uns des autres et échanger leurs expériences: l'article suivant en explique le fonctionnement. À travers une sélection de projets, deux villes montrent comment elles s'attaquent concrètement à la question du vieillissement de la population. Le développement de la commune d'agglomération Wohlen bei Bern est la preuve qu'un engagement durable des aînés, combinés à une politique du troisième âge proactive, peut avoir un effet boule de neige. Les usages temporaires ouvrent aussi de nouvelles possibilités pour le développement futur, comme à Lucerne Nord où ils ont permis d'entamer un dialogue avec la population. Ces exemples incitent les urbanistes que nous sommes à prendre davantage en compte le vieillissement de la population.

Pronti per la vecchiaia?

Avete tra le mani il primo numero del 2022 di COLLAGE. Quando avete letto l'ultima rivista dell'anno scorso, eravamo tutti leggermente più giovani di adesso o, detto altrimenti, dall'ultima volta siamo tutti invecchiati un pochino. Di per sé non è certo un problema, dato che la speranza di vita è oggi più alta che mai: la probabilità di condurre una vita attiva, sana, indipendente e mobile fino in tarda età non è mai stata migliore. In un futuro prossimo una parte considerevole della popolazione svizzera apparterrà alla fascia d'età degli over 65. Nel presente numero proponiamo una serie di punti di vista sull'argomento della vecchiaia e sulle sue implicazioni a livello di pianificazione del territorio.

L'articolo introduttivo mostra che gli anziani non costituiscono un gruppo omogeneo, già solo per il fatto che si tratta di una fascia d'età molto ampia. Di conseguenza non è possibile e non ha molto senso generalizzare i loro bisogni. Il secondo contributo tratta l'argomento dello sviluppo centripeto in relazione con l'invecchiamento demografico: esistono strumenti di pianificazione capaci di creare un certo margine di manovra. Vi invitiamo in seguito a conoscere i progetti pilota incentrati sul tema «Cambiamento demografico: progettare lo spazio abitativo e vitale di domani» che la Confederazione conduce tra il 2020 e il 2024 e che fungono da spunto per sperimentazioni e riflessioni. Tre di questi progetti, in corso in diverse regioni linguistiche e geografiche, presentano inoltre i loro primi risultati. Un articolo è dedicato all'evoluzione demografica in Ticino e mostra che uno sviluppo territoriale attento può giovare alla qualità di vita di tutti. Un altro contributo illustra il funzionamento di una rete a cui hanno aderito alcune città per condividere conoscenze ed esperienze. Sulla base di alcuni progetti scelti, due città ci spiegano concretamente come stanno affrontando la questione dell'invecchiamento. Il caso di Wohlen bei Bern è esemplare di come un impegno duraturo da parte della popolazione anziana insieme a politiche proattive sia in grado di cambiare le cose. Utili spunti per il futuro possono essere evinti anche da esperienze da utilizzi temporanei, come quello che è stato fatto di uno spazio a Lucerna Nord per favorire il dialogo con la popolazione. Tutti questi esempi dovrebbero stimolarci, nel nostro lavoro quotidiano di pianificatori, a riflettere in modo attivo e più approfondito sulla questione dell'invecchiamento della società.

ANTEPRIMA COLLAGE 2/22

«Qual è la grandezza ideale di un Comune svizzero?» – I Comuni elvetici devono fare i conti con oneri sociali, amministrativi e costi sempre più importanti. Non sono pochi, infatti, i Comuni che hanno deciso – volenti o nolenti – di procedere a varie forme di collaborazione o di aggregazione. Quanti abitanti e posti di lavoro dovrebbe avere un Comune per ritenersi attrattivo ed economicamente sano? Il prossimo numero di COLLAGE cercherà di dare una risposta a queste domande.